

Triduo ante Pascha



Hora completorii oravit ih̄s ad
L patrem

ad completorium

VŠEOBECNÉ POKYNY

Během velikonočního tridua se bratři mohou modlit běžné oficium podle Římského breviáře, nebo na celé triduum (tj. od Zeleného čtvrtka ráno až po nešpory Bílé soboty včetně) přejít na upravený dominikánský ritus. Rozsah officia se řídí platným kanonickým právem, tj. bratři jsou v obou případech vázáni modlit se pouze jednu malou hůru.

Následující rubriky se uplatňují po celé triduum:

- ◆ *Slavení officia předsedá představený a pravý chór je první, i když na něj nepřípadá jejich týden.*
- ◆ *Před oficiem ani po oficiu se neříkají žádné modlitby, bratři se potichu modlí;*
- ◆ *Začátek: na znamení představeného se všichni otočí čelem k oltáři a znamenají se křížem, nic přitom neříkají. Poté se chóry otočí čelem k sobě a kantor začne antifonu prvního žalmu;*
- ◆ *Před antifonou prvního žalmu si bratři nasadí kapuce. Sundají si je až na antifonu k Benedictus/Magnificat resp. závěrečnou modlitbu. Dále si kapuci sundávají lektoři na čtení a kantorů na inchoace a responsoria;*
- ◆ *Při psalmodii chóry střídavě stojí a sedí jako obvykle;*
- ◆ *Na konci žalmů ani v responsoriích se neříká Sláva Otci;*
- ◆ *Při malých hórách a kompletáři se psalmodie recituje či zpívá polohlasem, to jest jen tak hlasitě, aby bylo v druhém chóru rozumět;*
- ◆ *Vynechává se invitorium, hymny a krátká čtení včetně responsorií;*
- ◆ *Po čteních v matutinu ihned navazuje responsorium;*
- ◆ *Modlitbu Otče náš se bratři modlí potichu (pokud je předepsána);*
- ◆ *Při oracích se neříká výzva Modleme se, vynechává se konkluze, neodpovídá se Amen;*
- ◆ *Vynechává se požehnání, neříká se Jděte v pokoji ani Dobrořečme Pánu;*
- ◆ *Neříká se De profundis, není průvod se Salve.*

Úpravy temných hodiněk oproti Officiu Hebdomadae Sanctae (ed. Fernández 1965), provedené ad experimentum:

- ◆ *počet žalmů v ranních chválách snížen na tři,*
- ◆ *zkrácena psalmodie,*
- ◆ *nabídka variantních cyklů čtení.*

AD COMPLETORIUM

Na znamení představeného se bratři otočí čelem ke svatostánku či kříži a znamenají se křížem, nic přitom neříkají. Poté se oba chóry otočí čelem k sobě, bratři si zahalí hlavy kapucemi a kantor začne antifonu, která se zpívá na stejný nápěv jako psalmodie.

Ant.

mortem autem crucis. *Ps. VIII G*

✠. *Kristus se* || pro nás stal poslušným až **k smrti**, | a to *k smrti na kříži*.

Žalmy i kantikum na sebe navazují bez inicia a recitují či zpívají se polohlasem.

Psalmus 4

*Cum invocárem exaudívit me Deus iustítiae meae: * in tribulatióne dila-tásti mihi.*

Miserére **mei**, * et exáudi ora-tiónem **meam**.

Fílii hóminum, úsquequo gravi **cor-de?** * ut quid dilígitis vanitátem, et quæritis **mendácium?**

Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum **suum:** * Dóminus exáudiet me cum clamávero **ad eum**.

Iracímíni, et nolíte peccáre: * quæ dícitis in córdibus vestris, in cubílibus vestris **compungímíni**.

Sacrificáte sacrificium iustítiae, et speráte in **Dómino.** * Multi dicunt: Quis osténdit **nobis bona?**

*Slyš mě, když volám, Bože, moje spáso, † tys mi dal vždy v mé tísní volný prostor; * smiluj se nade mnou, mé prosby slyš!*

Jak dlouho, lidé, chcete čest mou **depat?** * Chytat se klamu, **násle-dovat lež?**

Vězte, že Pán svým věrným koná **divy:** * Pán uslyší, když *k němu zavolám*.

Proto se zachvějte a nehřešte **již,** * v lůžku to uvažte a **ztište se**.

Jen obětujte Pánu **náležitě** * a na něj vložte **všechnu důvěru**.

Říkají: „Kdopak nám dá poznat **blaho?**“ * Ty, Pane, ukaž **nám svou jasnou tvář!**

Víc radosti to mému srdci **dodá,** * než mají oni *z hojné úrody*.

Signátum est super nos lumen vul-
tus tui, **Dómine**: * dedísti lætítiam
in **corde meo**.

A fructu fruménti, vini, et ólei
sui * **multiplicáti** sunt.

In pace in **idípsum** * **dórmiam**, et
requiéscam;

Quóniam tu, **Dómine**, sin-
gulariter in **spe** * **constituísti** me.

Omittitur Gloria Patri.

Pokojně ulehnu a klidně **usnu**, *
vždyť ty dbáš, Pane, *o mé bez-*
pečí.

Neříká se Sláva Otcí.

Psalmus 90

Qui hábitat in adiutório **Altíssimi**, *
in protectióne Dei cæli **commorá-**
bitur.

Dicet **Dómino**: **Suscéptor** meus
es tu, et refúgium **meum**: * **Deus**
meus **sperábo** in **eum**.

Quóniam ipse liberávit me de lá-
queo **venántium**, * et a **verbo áspero**.

Scápolis suis obumbrábit **tibi**: *
et sub pennis **eius sperábis**.

Scuto circúmdabit te **véritas eius**: *
non timébis a timóre **noctúrno**,

A sagítta volánte in die, a ne-
gótio perambulánte in **ténebr-**
is: * ab incúrsu, et **dæmónio**
meridiáno.

Cadent a látere tuo mille, et decem
míllia a dextris **tuis**: * ad te autem
non **appropinquábit**.

Verúmtamen óculis tuis consi-
derábis: * et retributióne **pec-**
catorum vidébis.

Kdo žije pod ochranou Nejvyšší-
ho, * přebývá v stínu **Všemohoucího**,
ať říká Pánu: „Tys mé **útočiště**, *
můj hrad a Bůh můj, *v nějž mám*
důvěru.“

Vždyť on tě zachraňuje z tenat **lov-**
ců, * před slovem, které **zkázu při-**
náší.

On zastíní tě svými perutěmi, *
pod jeho křídly **dojdeš** ochrany.
Nebudeš strachovat se nočních **pří-**
šer * a šípů, které *za dne* **létají**,
nákazy, která v temnotách se **plí-**
ží, * moru, jenž rádí *za bílého*
dne.

I když jich padne po tvém boku **ti-**
síc, * ba deset tisíc *po tvé* **pravici**,
Záhuba přesto tebe **nedosáh-**
ne, * vždyť jeho věrnost *je tvůj*
kryt a štít.

Naopak, na své oči budeš **vidět**, *
spatříš, jak hříšné **stíhá** **odplata**.

Quóniam tu es, Dómine, spes
mea: * Altíssimum posuísti refúg-
ium tuum.

Non accédet ad te **malum**: * et
flagéllum non appropinquábit
tabernáculo **tu**o.

Quóniam Ángelis suis mandávit de
te: * ut custódiat te in ómnibus
viis tuis.

In mánibus portábunt **te**: * ne
forte offéndas ad lápidem *pedem*
tuum.

Super áspidem, et basilíscum am-
bulábis: * et conculcábis leónem *et*
dracónem.

Quóniam in me sperávit, li-
berábo **eum**: * prótegam eum,
quóniam cognóvit *nomen*
meum.

Clamábit ad me, et ego exáudiam
eum: * cum ipso sum in tribula-
tíone: erípíam eum et glorificábo
eum.

Longitúdine diérum replébo
eum: * et osténdam illi salutáre
meum.

Omittitur Gloria Patri.

Co ty však? Pán je tvoje úto-
čiště, * ty Nejvyššího *vzal sis*
k ochraně.

Proto nic zlého se ti nepřihodí, *
nepřijde žádná *rána na* tvůj stan.

Vždyť kvůli tobě andělům dal
příkaz, * na všech tvých cestách
být ti ochránci.

A proto budou na rukou tě **nosit**, *
aby ses *neporani*l o kámen.

A budeš kráčet po hadech a ští-
rech * a lva i draka *klidně za-*
šlápneš.

Že je mi oddán, já ho vysvobodím, *
ochráním, že se *k mému jménu* zná.

A vyslyším ho, když mě bude
vzývat, † budu s ním v každém
jeho **soužení**, * zachráním ho
a *ke cti* **pozvednu**.

Dosyta obdařím ho dlouhým vě-
kem * a svoji spásu *mu dám* uvidět.
Neříká se Sláva Otci.

Psalmus 133

Ecce nunc benedicite **Dóminum**, *
omnes *servi Dómini*:

Qui statis in domo **Dómini**, * in
átriis domus *Dei nostri*.

In nóctibus extóllite manus vestras
in **sancta**, * et benedicite **Dóminum**.

Nuže, Pána **velebte**, * všichni slu-
žebníci **Páně**,

kteří v domě **Pánově** * bdíte za
nočního času.

Vzneste ruce **k svatyni**, * Pána ve-
lebte a **chvalte**!

Benedícat te Dóminus ex **Sion**, *
qui fecit *cælum et terram*.

Omittitur Gloria Patri.

Ze Siónu **žehnej** ti * Pán, jenž
stvořil *zem i nebe!*

Neříká se Sláva Otcí.

*Bratři si sundají kapuce. Během kantika oba chóry stojí.
Kantikum plynule navazuje na psalmodii, začíná jej druhý chór.*

Canticum Simeonis

Nunc dimíttis servum tuum, **Dó-**
mine, * secúndum verbum tuum
in pace:

Quia vidérunt óculi **mei** * sa-
lutáre tuum,

Quod parásti * ante fáciem ómnium
populórum,

Lumen ad revelatiónem **gén-**
tium, * et glóriam plebis *tuæ*
Israël.

Omittitur Gloria Patri.

✠. *Christus factus est* || pro nobis
obédiens usque ad **mortem**, |
mortem autem crucis.

Nyní, Pane, můžeš propustit svého
služebníka * podle svého *slova*
v pokoji,

neboť mé oči **viděly** * tvou
~**spásu**,

kterou jsi **připravil** * přede *všemi*
národy:

světlo k osvětlení **pohanů** *
a k slávě tvého *izraelského lidu*.

Neříká se Sláva Otcí.

✠. *Kristus se* || pro nás stal posluš-
ným až **k smrti**, | a to *k smrti na*
kříži.

Oratio

*Poté ihned navazuje modlitba, bez výzvy Modleme se, bez konkluze
a bez odpovědi Amen. Zpívá se obvyklým nápěvem orace.*

Bratři přitom dělají hlubokou úklonu.

Réspice, quáesumus, Dómine, su-
per hanc famíliam tuam † pro qua
Dóminus noster Iesus Christus non
dubitávit mánibus tradi nocéntium °
et crucis subíre torméntum. †

Shlédni, prosíme, Bože, na tuto svou
rodinu, † pro niž se náš Pán Ježíš
Kristus neváhal vydat do *rukou*
hříšníků ° a dát se ukřižovat. †

Bratři chvíli setrvávají v modlitbě a poté se v tichosti rozejdou.



Ad usum internum

© Provincia Bohemiæ Ordinis Prædicatorum, Pragæ, 2012

Locuples composuit